

Cojín OneLoh

OneLoh Cushion

Almofada OneLoh





Manual de usuario en Español	
Cojín OneLoh	... 3
Owner's manual in English	
OneLoh Cushion	... 7
Manual do usuário em Português	
Almofada OneLoh	... 11



USA - Loh Medical Headquarters

 Info@lohmedical.com
 (570) 213 7984

Brasil

 infobrasil@lohmedical.com
 (11) 99132-1853 

México

 infomexico@lohmedical.com
 (52) 56 2099 9337 

Costa Rica

 infocostarica@lohmedical.com
 2236-7626 

Colombia

 ventascolombia@lohmedical.com
 (314) 9416 8450 

**Aruba | Barbados | Bermuda | Curacao
Ecuador | Guatemala | Panamá
Puerto Rico | Trinidad y Tobago**

 caribe@lohmedical.com
 +1 (570) 319 4647 

**Argentina | Bolivia | Chile | Paraguay
Perú | Uruguay**

 infoconosur@lohmedical.com
 +1 (570) 218 4990
 +54 9 3489 48-5497

**Bahamas | Bonaire | República Dominicana
El Salvador | Honduras | Islandia | Jamaica
Nicaragua | Otros**

 ventas@lohmedical.com
 +1 (570) 213 7984
 +1 272 6109



318 Davis St, Clarks Summit, PA 18411 www.lohmedical.com

ESPAÑOL

ÍNDICE	Especificaciones	... 3
	Componentes	... 3
	Advertencias generales	... 3
	Cojín OneLoh	... 4
	Colocando tu cojín	... 5
	Mantenimiento	... 5
	Ensamble	... 6
	Garantía	... 6

ESPECIFICACIONES

Materiales	Espuma Contorneada de alta calidad y Nylon
Medidas	14x14", 16x16", 18x16", 18x17", 20x18"
Grosor del asiento	8 cm 3.1"
Grosor de la parte inferior del muslo	7 cm 2.7"
Espesor medial del muslo	4.5 cm 1.7"
Soporte lateral para muslos	4.5 cm 1.7"
Contorno pélvico	3.5 cm 1.3"
Capacidad de peso	130 kg. 286 lbs.

COMPONENTES

Asegúrese de que el cojín lo instale un distribuidor autorizado de Loh Medical.

Loh Medical recomienda consultar con un profesional de la salud, como un médico o terapeuta con experiencia en sentarse y posicionarse, para evaluar si el **cojín OneLoh** es adecuado.

ADVERTENCIAS GENERALES

ADVERTENCIA: No intente instalar este equipo sin antes leer y comprender detenidamente el manual adjunto.

Si encuentra que alguna de las Advertencias, Precauciones o Instrucciones no está clara o es difícil de entender, busque ayuda de un médico o proveedor calificado para evitar el riesgo de lesiones o daños.

ADVERTENCIA: Tenga en cuenta que instalar un cojín en una silla de ruedas puede alterar el centro de gravedad de la silla de ruedas, lo que podría provocar que la

silla de ruedas se incline hacia atrás y provoque lesiones. Es esencial evaluar la necesidad de agregar antivuelcos o soportes adaptadores de eje para amputados a la silla de ruedas para mejorar la estabilidad.

ADVERTENCIA: Antes de sentarse por mucho tiempo, cualquier cojín debe probarse durante algunas horas seguidas mientras un médico monitorea su piel para evitar el desarrollo de puntos rojos de presión. Inspeccione periódicamente su piel en busca de enrojecimiento, ya que este es un indicador clínico de degradación del tejido. Si se produce enrojecimiento, deje de usar el cojín inmediatamente y consulte a su médico o terapeuta.

Tenga en cuenta que, si bien el cojín está diseñado para mitigar la presión, no es capaz de eliminar por completo la presión al sentarse ni prevenir las úlceras por presión. Además, el cojín no reemplaza las prácticas adecuadas de cuidado de la piel, como una dieta equilibrada, limpieza y alivio regular de la presión.

ADVERTENCIA: Evite la exposición a objetos punzantes, calor excesivo y llamas abiertas.

ADVERTENCIA: No coloque obstáculos entre el usuario y el cojín, ya que esto puede afectar la eficacia del producto.

ADVERTENCIA: Asegúrese de utilizar el producto con la funda del cojín hacia arriba.

Un uso incorrecto de la funda puede disminuir o anular los beneficios del cojín, aumentando el riesgo de daños a la piel y los tejidos blandos.

COJÍN OneLoh

Al seleccionar un cojín, asegúrese de que coincida con el ancho de sus caderas mientras está sentado. La longitud del cojín debe extenderse hasta 1" - 2" (2,5 cm - 5 cm) desde la parte posterior de las rodillas.

Coloque el cojín en la silla de ruedas con el área de carga pélvica hacia atrás. Si se ajusta correctamente, sus caderas deben estar en el respaldo de la silla, con los isquióticos (huesos del asiento) centrados en la parte posterior del cojín.

Ajustar correctamente el reposapiés puede mejorar su comodidad al sentarse y potencialmente reducir las presiones máximas al sentarse.

Asegúrese de que los reposapiés estén colocados de manera que sus piernas queden apoyadas firme pero cómodamente sobre el cojín.

COLOCANDO TU COJÍN

Al seleccionar un cojín, asegúrese de que coincida con el ancho de sus caderas mientras está sentado. La longitud del cojín debe extenderse hasta 1" - 2" (2,5 cm - 5 cm) desde la parte posterior de las rodillas.

Coloque el cojín en la silla de ruedas con el área de carga pélvica hacia atrás.

Si se ajusta correctamente, sus caderas deben estar en el respaldo de la silla, con los isquióticos (huesos del asiento) centrados en la parte posterior del cojín.

Ajustar correctamente el reposapiés puede mejorar su comodidad al sentarse y potencialmente reducir las presiones máximas al sentarse.

Asegúrese de que los reposapiés estén colocados de manera que sus piernas queden apoyadas firme pero cómodamente sobre el cojín.

MANTENIMIENTO

Realizar limpiezas mensuales periódicas y un mantenimiento constante puede prolongar la vida útil de su cojín.

Durante estas limpiezas, también se recomienda inspeccionar todos los componentes del cojín.

Examine la cubierta en busca de desgarros, signos de desgaste excesivo u otras irregularidades.

Asegúrese de que la base de espuma mantenga una integridad constante de la espuma.

Limpiar la cubierta

1. Separe la funda exterior de la base de espuma y cierre la cremallera.
2. Lavar a máquina en agua tibia, luego secar por goteo o secar en secadora a temperatura baja.

No es necesario planchar.

NOTA: No lave la funda en seco, ni utilice lavadoras y secadoras industriales. Tampoco se recomienda el esterilizado en autoclave con vapor ni el blanqueamiento.

Después del lavado, coloque la funda nuevamente sobre la base de espuma, asegurándose de que la parte posterior de la funda quede alineada con la parte posterior de la base de espuma.

Limpiar la base de espuma

Retire la funda y limpie ligeramente la base de espuma con un paño húmedo.

No es necesario jabón y la espuma no debe sumergirse en agua.

Limpie el exceso de humedad con un paño limpio y deje que la base de espuma se seque al aire completamente antes de volver a ensamblarla.

NOTA: Nunca sumerja la base de espuma en agua.

ENSAMBLE

Después de la limpieza, vuelva a colocar la base de espuma en la funda, asegurándose de que la cremallera esté colocada en la parte posterior de la base de espuma, alineada con donde normalmente descansa la pelvis.

GARANTÍA

Loh Medical ofrece una garantía de 12 meses para el cojín básico. Cualquier componente defectuoso será reemplazado sin costo alguno.

Por favor, contáctese con su representante local de ventas de Loh Medical por los servicios relacionados con la garantía.

Para más información acerca de su representante local de ventas de Loh Medical, visite:

<https://www.lohmedical.com/es/contacto>

El cojín básico ha sido probado y se encuentra certificada de acuerdo con los requerimientos de la norma CE y BSEN 12183.



ENGLISH

INDEX	Specs	... 7
	Components	... 7
	General Warnings	... 7
	OneLoh Cushion	... 9
	Fitting your cushion	... 9
	Maintenance	... 9
	Assembly	... 10
	Warranty	... 10

SPECS

Materials	High Rebound Foam and Nylon
Measures	14x14", 16x16", 18x16", 18x17", 20x18"
Seat thickness	8 cm 3.1"
Lower thigh thickness	7 cm 2.7"
Medial thigh thickness	4.5 cm 1.7"
Lateral thigh support	4.5 cm 1.7"
Pelvic Contour	3.5 cm 1.3"
Weight capacity	130 kg. 286 lbs.

COMPONENTS

Please ensure that the cushion is installed by an authorized distributor of Loh Medical. Loh Medical advises consulting with a healthcare professional, such as a doctor or therapist with expertise in seating and positioning, to assess if the **OneLoh Cushion** is suitable.

GENERAL WARNINGS

WARNING: Do not attempt to install this equipment without first thoroughly reading and understanding the accompanying manual. If you find any of the Warnings, Cautions, or Instructions unclear or difficult to understand, please seek assistance from a qualified clinician or supplier to prevent the risk of injury or damage.

WARNING: Be aware that installing a cushion on a wheelchair may alter the wheelchair's center of gravity, potentially causing the wheelchair to tip backwards and result in injury. It is essential to evaluate the necessity of adding anti-tippers or amputee axle adapter brackets to the wheelchair to enhance stability.

WARNING: Before settling into prolonged sitting, any cushion should be tested for a few hours at a time while a clinician monitors your skin to prevent the development of red pressure spots.

Regularly inspect your skin for redness, as this is a clinical indicator of tissue breakdown. Should redness occur, cease using the cushion immediately and consult your doctor or therapist. Note that while the cushion is designed to mitigate pressure, it is not capable of entirely eliminating sitting pressure or preventing pressure sores.

Furthermore, the cushion is not a replacement for proper skincare practices such as a balanced diet, cleanliness, and regular pressure relief.

WARNING: Avoid exposure to sharp objects, excessive heat, and open flames.

WARNING: Do not place any obstructions between the user and the cushion, as this may impair the product's effectiveness.

WARNING: Ensure the product is used with the cushion cover facing up. Failure to use the cover correctly may diminish or nullify the cushion's benefits, increasing the risk of harm to the skin and soft tissues.

WARNING: Before settling into prolonged sitting, any cushion should be tested for a few hours at a time while a clinician monitors your skin to prevent the development of red pressure spots.

Regularly inspect your skin for redness, as this is a clinical indicator of tissue breakdown. Should redness occur, cease using the cushion immediately and consult your doctor or therapist.

Note that while the cushion is designed to mitigate pressure, it is not capable of entirely eliminating sitting pressure or preventing pressure sores. Furthermore, the cushion is not a replacement for proper skincare practices such as a balanced diet, cleanliness, and regular pressure relief.

WARNING: Avoid exposure to sharp objects, excessive heat, and open flames.

WARNING: Do not place any obstructions between the user and the cushion, as this may impair the product's effectiveness.

WARNING: Ensure the product is used with the cushion cover facing up. Failure to use the cover correctly may diminish or nullify the cushion's benefits, increasing the risk of harm to the skin and soft tissues.

OneLoh CUSHION

When selecting a cushion, make sure it matches the width of your hips while seated. The length of the cushion should extend to within 1" - 2" (2.5cm - 5cm) from the back of your knees. Position the cushion in the wheelchair with the pelvic loading area towards the back.

If fitted correctly, your hips should be at the back of the chair, with your ischials (seat bones) centered at the rear of the cushion.

Properly adjusting the footrest can improve your sitting comfort and potentially reduce peak sitting pressures.

Make sure the footrests are set so that your legs are supported firmly yet comfortably on the cushion.

FITTING YOUR CUSHION

When selecting a cushion, make sure it matches the width of your hips while seated. The length of the cushion should extend to within 1" - 2" (2.5cm - 5cm) from the back of your knees.

Position the cushion in the wheelchair with the pelvic loading area towards the back. If fitted correctly, your hips should be at the back of the chair, with your ischials (seat bones) centered at the rear of the cushion.

Properly adjusting the footrest can improve your sitting comfort and potentially reduce peak sitting pressures.

Make sure the footrests are set so that your legs are supported firmly yet comfortably on the cushion.

MAINTENANCE

Maintaining regular monthly cleanings and consistent upkeep can prolong the lifespan of your cushion. During these cleanings, it is also recommended to inspect all components of the cushion.

Examine the cover for any tears, signs of excessive wear, or other irregularities. Ensure the foam base maintains consistent foam integrity.

Cleaning the cover

1. Separate the outer cover from the foam base and zip it closed.

2. Machine wash in warm water, then either drip dry or tumble dry on a low heat setting.

Ironing is not necessary.

NOTE: Do not dry clean the cover, nor use industrial washers and dryers. Steam autoclaving and bleaching are also not recommended. After washing, place the cover back over the foam base, making sure the back of the cover aligns with the back of the foam base.

Cleaning the foam base

Remove the cover and lightly wipe the foam base with a damp cloth. Soap is not necessary and the foam should not be submerged in water. Wipe away any excess moisture with a clean cloth and let the foam base air-dry thoroughly before reassembling.

NOTE: Never submerge the foam base in water.

ASSEMBLY

After cleaning, place the foam base back into the cover, ensuring that the zipper is positioned at the back of the foam base, aligning with where the pelvis usually rests.

WARRANTY

Loh Medical offers a 12 month warranty on the frame of the Basic Cushion.

Any defective frame components will be replaced at no cost.

Please contact your local Loh Medical sales rep for warranty service. For more information on your local Loh Medical sales rep, please visit:

<https://www.lohmedical.com/en/contact>

The Basic Cuyshion has been tested and certified in accordance with CE requirements and BSEN 12183.



PORTUGUÊS

ÍNDICE	Especificações	... 11
	Componentes	... 11
	Advertências gerais	... 11
	Almofada OneLoh	... 12
	Colocando sua almofada	... 13
	Manutenção	... 13
	Conjunto	... 14
	Garantia	... 14

ESPECIFICAÇÕES

Materiais	Espuma com contornos de alta qualidade e Náilon
Medidas	14x14", 16x16", 18x16", 18x17", 20x18"
Espessura do assento	8 cm 3.1"
Espessura da coxa	7 cm 2.7"
Espessura medial da coxa	4.5 cm 1.7"
Apoio lateral da coxa	4.5 cm 1.7"
Contorno pélvico	3.5 cm 1.3"
Capacidade de peso	130 kg. 286 lbs.

COMPONENTES

Certifique-se de que a almofada seja instalada por um distribuidor autorizado da Loh Medical. A Loh Medical aconselha consultar um profissional de saúde, como um médico ou terapeuta com experiência em assento e posicionamento, para avaliar se a **almofada OneLoh** é adequada.

ADVERTÊNCIAS GERAIS

AVISO: Não tente instalar este equipamento sem primeiro ler e compreender completamente o manual que o acompanha. Se você achar algum dos avisos, cuidados ou instruções pouco claro ou difícil de entender, procure assistência de um médico ou fornecedor qualificado para evitar o risco de ferimentos ou danos.

AVISO: Esteja ciente de que a instalação de uma almofada em uma cadeira de rodas pode alterar o centro de gravidade da cadeira de rodas, podendo fazer com que a cadeira de rodas tombe para trás e resulte em ferimentos.

É essencial avaliar a necessidade de adicionar suportes anti-tombamento ou adaptadores de eixo para amputados à cadeira de rodas para aumentar a estabilidade.

AVISO: Antes de ficar sentado por muito tempo, qualquer almofada deve ser testada por algumas horas de cada vez, enquanto um médico monitora sua pele para evitar o desenvolvimento de manchas vermelhas de pressão.

Inspecione regularmente a pele em busca de vermelhidão, pois este é um indicador clínico de ruptura do tecido.

Caso ocorra vermelhidão, pare imediatamente de usar a almofada e consulte o seu médico ou terapeuta. Observe que, embora a almofada seja projetada para mitigar a pressão, ela não é capaz de eliminar totalmente a pressão ao sentar ou prevenir úlceras de pressão.

Além disso, a almofada não substitui práticas adequadas de cuidados com a pele, como dieta balanceada, limpeza e alívio regular da pressão.

AVISO: Evite a exposição a objetos pontiagudos, calor excessivo e chamas abertas.

AVISO: Não coloque quaisquer obstruções entre o utilizador e a almofada, pois isso pode prejudicar a eficácia do produto.

AVISO: Certifique-se de que o produto seja usado com a capa da almofada voltada para cima. A não utilização correta da capa pode diminuir ou anular os benefícios da almofada, aumentando o risco de danos à pele e tecidos moles.

ALMOFADA OneLoh

Ao selecionar uma almofada, certifique-se de que ela corresponda à largura de seus quadris enquanto estiver sentado. O comprimento da almofada deve estender-se entre 2,5 cm e 5 cm (1" - 2") da parte de trás dos joelhos.

Posicione a almofada na cadeira de rodas com a área de carga pélvica voltada para trás. Se ajustados corretamente, seus quadris devem ficar apoiados nas costas da cadeira, com os isquiáticos (ossos do ísquio) centralizados na parte traseira da almofada. O ajuste adequado do apoio para os pés pode melhorar o conforto ao sentar e potencialmente reduzir os picos de pressão ao sentar.

Certifique-se de que os apoios para os pés estejam ajustados de forma que suas pernas fiquem apoiadas com firmeza e conforto na almofada.

AJUSTANDO SUA ALMOFADA

Ao selecionar uma almofada, certifique-se de que ela corresponda à largura de seus quadris enquanto estiver sentado. O comprimento da almofada deve estender-se entre 2,5 cm e 5 cm (1" - 2") da parte de trás dos joelhos.

Posicione a almofada na cadeira de rodas com a área de carga pélvica voltada para trás.

Se ajustados corretamente, seus quadris devem ficar apoiados nas costas da cadeira, com os isquiáticos (ossos do ísquio) centralizados na parte traseira da almofada.

O ajuste adequado do apoio para os pés pode melhorar o conforto ao sentar e potencialmente reduzir os picos de pressão ao sentar.

Certifique-se de que os apoios para os pés estejam ajustados de forma que suas pernas fiquem apoiadas com firmeza e conforto na almofada.

MANUTENÇÃO

Manter limpezas mensais regulares e uma manutenção consistente pode prolongar a vida útil da sua almofada.

Durante estas limpezas, também é recomendado inspecionar todos os componentes da almofada.

Examine a capa em busca de rasgos, sinais de desgaste excessivo ou outras irregularidades.

Certifique-se de que a base de espuma mantém uma integridade consistente da espuma.

Limpando a capa

1. Separe a cobertura externa da base de espuma e feche-a com zíper.
2. Lavar à máquina em água morna e depois secar ou secar em temperatura baixa.

Não é necessário passar roupa.

NOTA: Não limpe a tampa a seco, nem use lavadoras e secadoras industriais. A autoclavagem a vapor e o branqueamento também não são recomendados.

Após a lavagem, coloque a capa de volta sobre a base de espuma, certificando-se de que a parte de trás da capa esteja alinhada com a parte de trás da base de espuma.

Limpendo a base de espuma

Remova a tampa e limpe levemente a base de espuma com um pano úmido.

Não é necessário sabão e a espuma não deve ser submersa em água.

Limpe o excesso de umidade com um pano limpo e deixe a base de espuma secar completamente antes de remontar.

NOTA: Nunca mergulhe a base de espuma em água.

CONJUNTO

Após a limpeza, coloque a base de espuma de volta na capa, garantindo que o zíper fique posicionado na parte de trás da base de espuma, alinhando-se com o local onde normalmente fica a pélvis.

GARANTIA

A Loh Medical oferece garantia de 12 meses para a Almofada Básica.

Em casos de defeitos deste gênero, o componente será substituído sem custo.

Entre em contato com o revendedor autorizado Loh Medical para solicitar a garantia.

Para mais informações acesse:

<https://www.lohmedical.com/pt-br/contato>

A almofada foi testada e certificada de acordo com os requisitos CE e BSEN 12183.

